

# Antrag auf Ausstellung oder Verlängerung eines

## *Application on issuance or extension of a*

Eingegangen am:

- Reiseausweises für Ausländer (*German travel document for foreigners*)
- Internationalen Reiseausweises für Flüchtlinge (*German refugees' passport*)
- Internationalen Reiseausweises für Staatenlose (*German travel document for stateless*)
- Ausweisersatzes / Trägervordrucks (*ID card / ID card replacement*)
- Notreiseausweises (*emergency travel document*)

<b>Familienname</b> <i>Name</i>				
<b>Geburtsname</b> <i>Maiden name</i>				
<b>Alle Vornamen</b> <i>First name(s)</i>				
<b>Geburtsdatum</b> <i>Date of birth</i>		<b>Geschlecht:</b> <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> <b>männlich</b> <i>male</i>	<input type="checkbox"/> <b>weiblich</b> <i>female</i>
<b>Geburtsort</b> <i>Place of birth</i>				
<b>Staatsangehörigkeit</b> <i>Nationality</i>				
<b>Wohnanschrift in Fürth</b> <i>Address</i>				
<b>Ihre Größe in cm</b> <i>Height in cm</i>				
<b>Ihre Augenfarbe</b> <i>Color of eyes</i>				
<b>Telefon oder E-Mail</b> <i>Tel.No. or e-mail</i>				
<b>Wofür benötigen Sie das beantragte Dokument?</b> <i>Why do you need the document requested?</i>	<input type="checkbox"/> <b>Für eine Touristenreise</b> <i>Tourist's trip</i>		<b>Reiseziel (Staat[en] angeben):</b> <i>Trip's destination (please declare destination country/countries):</i>	
	<input type="checkbox"/> <b>Zum dauerhaften Verlassen Deutschlands</b> <i>For finally leaving Germany</i>			
	<input type="checkbox"/> <b>Geschäftlich</b> <i>Business</i>			
	<input type="checkbox"/> <b>Sonstiges (bitte angeben):▼</b> <i>Else (please declare:) ▼</i>			
	<p>.....</p>			
<b>Unterschrift zur Übernahme in das beantragte Dokument (bitte bis zur Abgabe des Antrages freilassen)</b> <i>Signature to be placed in document requested (please keep blank until submission of application)</i>	<div style="border: 1px solid black; width: 300px; height: 80px; margin: 0 auto;"></div>			
<b>Info zum Passfoto</b> <i>Photo info</i>	<p>In das beantragte Dokument wird technisch Ihr biometrisches Passfoto eingefügt. Bitte legen Sie ein biometrisches Passbild der Größe 35 x 45 mm vor.</p> <p><i>Your biometrical passport photo will technically be integrated in the document requested. Please submit a biometrical passport photo, sized 35 x 45 mm.</i></p>			

Ich werde hiermit auf Folgendes hingewiesen:

1. Die Anerkennung als Asylberechtigter und die Feststellung, dass die Voraussetzungen des § 60 Abs. 1 AufenthG vorliegen, erlöschen gemäß § 72 AsylG, wenn ich:

- a) mich freiwillig durch Annahme oder Erneuerung eines Nationalpasses oder durch sonstige Handlungen erneut dem Schutz des Staates, dessen Staatsangehörigkeit ich besitze, unterstelle;
- b) freiwillig in das Land, das ich aus Furcht vor Verfolgung verlassen habe oder außerhalb dessen ich mich aus Furcht vor Verfolgung befinde, zurückkehre und mich dort niederlasse;
- c) nach Verlust meiner Staatsangehörigkeit diese freiwillig wiedererlangt habe;
- d) auf sie verzichte oder vor Eintritt der Unanfechtbarkeit der Entscheidung des Bundesamtes den Antrag zurückgenommen habe.

Ich habe in diesen Fällen meinen Anerkennungsbescheid und meinen Reiseausweis unverzüglich bei der Ausländerbehörde abzugeben.

2. Ferner habe ich davon Kenntnis, dass ich die Entgegennahme eines ausländischen Passes oder Passersatzes unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen habe.

*I have been informed that:*

*1. The status of being entitled to asylum as well as the statement of fulfilling the conditions of Article 60(1) of the Residence Act will become invalid according to Article 72 of the Asylum Act, if:*

- a) I impose myself under protection of the country whose nationality I possess by accepting or renewing of this country's passport;*
- b) I voluntarily return to and resettle in the country that I left for fear of persecution;*
- c) I voluntarily regain the nationality I gave up or lost;*
- d) I relinquish of my status or withdraw my application on asylum before Bundesamt's final decision.*

*In all these cases I have to put in Bundesamt's written decision as well as the German refugees' passport to foreigners' office.*

*2. Furthermore I have been informed that receiving a foreign national passport or passport replacement must be reported to foreigners' office without delay.*

Ich habe zur Kenntnis genommen, dass

- unrichtige oder unvollständige Angaben den Straftatbestand des § 95 Abs. 2 Nr. 2 Aufenthaltsgesetz erfüllen. Die Straftat kann mit Geldstrafe oder Freiheitsstrafe von bis zu drei Jahren bestraft werden. Ein Ausländer kann ausgewiesen werden, wenn er gegen Rechtsvorschriften verstößt, wozu auch unvollständige oder unrichtige Angaben zum vorstehenden Sachverhalt gehören (§§ 53 Abs. 1, 54 Abs. 2 Nr. 8a AufenthG).
- ich meine Belange und für mich günstige Umstände, soweit sie nicht offenkundig oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen habe und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse sowie sonstige erforderliche Nachweise unverzüglich beizubringen habe. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemacht Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben.
- für die Bearbeitung des vorstehenden Antrags grundsätzlich eine Bearbeitungsgebühr erhoben wird, die auch im Falle der Rücknahme des Antrags oder der Versagung der beantragten Amtshandlung nicht wieder zurückgezahlt wird.

*I have been informed that*

- giving incorrect or incomplete particulars constitutes an offence under Art. 95(2)2 of the Residence Act. The offence carries a fine or imprisonment for up to three years. A foreigner can be expelled if he violates legal provisions, with such violation encompassing giving incomplete or incorrect particulars with reference to the above matter (Articles 53(1), 54(2) no.8 Residence Act).*
- I am to put forward, without delay, my interests and circumstances favourable for me insofar as they are not obvious or known, stating verifiable circumstances, and that I am to provide evidence concerning my personal circumstances, other requisite certificates, permits and other requisite proof. Foreigners' office can refuse to consider circumstances put forward and evidence supplied after expiry of the time limit set by foreigners' office.*
- A processing fee will be charged for processing this application, which will not be refunded even if the application is withdrawn or rejected.*

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die Ergänzungen durch den/die Sachbearbeiter/-in..... beruhen auf meinen Angaben, wurden mir vorgelesen und von mir genehmigt.**

*This is to certify that the information given in this form is true and complete to the best of my knowledge and belief. If any, completion(s) by the official in charge have been made in accordance with my statement, they have been read to me and are approved by me.*

**Darüber hinaus erkläre ich, dass ich keinen anderen gültigen Pass oder Passersatz besitze.**

*Furthermore I do state that I do not possess or hold another valid passport or passport replacement.*

Fürth, den .....

(Datum)

**X**.....

Unterschrift des Antragstellers / applicant's signature

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters bei Antragstellern unter 18 Jahren

For persons under 18 years of age, signature(s) of legal representative(s) is / are necessary